

## SZENE 37 • NUMMER 7

## Pirmais brīvais laiks

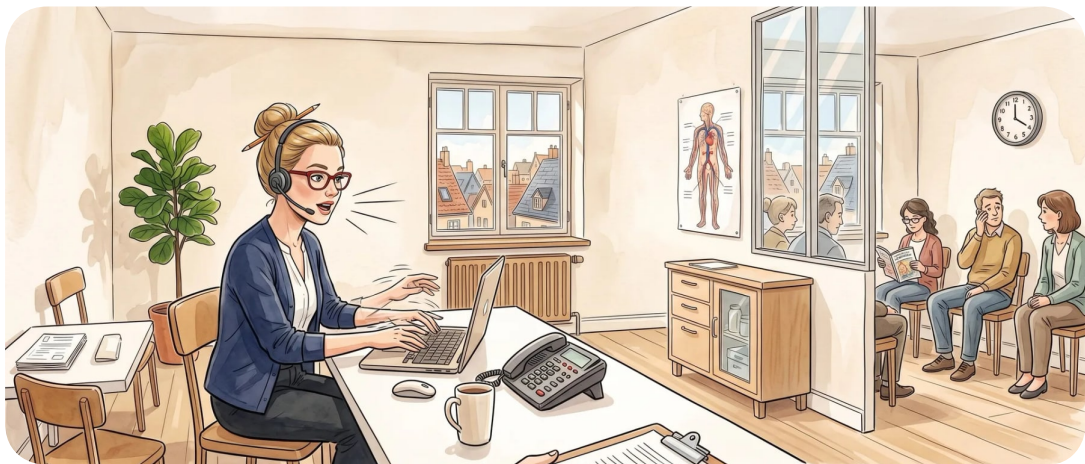
Du rufst in der Praxis an. Die Mitarbeiterin am Empfang spricht sehr schnell. Sie möchte deinen Namen buchstabiert hören, dein Geburtsdatum, deine Adresse und deine Telefonnummer wissen. Der erste freie Termin ist am 28. Das ist in zwei Wochen.

128 Wörter • 5 Übungen • Dauer: 15 Min.

Ein schlechter Tag

Lettisch

Online lesen & hören



## LERNZIEL

Ich kann am Telefon einen Termin vereinbaren oder verschieben und meine Daten angeben.

Linda = ■ Lena (Lukas) = O Maija = ▲

Lernst du als Lukas? Verwende die Wörter in Klammern.

*Du rufst die Arztpraxis an. Die Empfangsmitarbeiterin spricht sehr, sehr schnell.*

■ Liepavas ārstu prakse, labrīt! Kā varu palīdzēt?

○ Atvainojiet, es nesaprotu. Runājiet lēnāk, lūdzu.

*Jetzt sehr, sehr langsam.*

■ Kā... varu... palīdzēt?

○ Es gribu pierakstīties pie ārsta.

■ Vārds, uzvārds?

○ Lena (Lukas) Becker.

■ Nosauciet uzvārda burtus, lūdzu.

○ B, E, C, K, E, R.

■ Dzimšanas datums?

○ Es esmu dzimusi (dzimis) desmitajā jūlijā tūkstoš deviņi simti deviņdesmit piektajā gadā.

■ Adrese un tālruņa numurs?

○ Liepu iela septiņi, trešais dzīvoklis. Tālrunis: Divi, seši, viens, divi, četri, septiņi, trīs, deviņi.

■ Pirmais brīvais laiks ir divdesmit astotajā.

○ Divdesmit astotajā? Pēc divām nedēļām!

○ Vai var agrāk? Šodien vai rīt?

■ Nē, atvainojiet. Agrāk brīvu vietu nav.



**HÖREN & VERSTEHEN****L1) WER SAGT DAS**

Lies den Dialog noch einmal. Wer sagt diese Wörter? Kreuze die richtige Person an.

**1 Liepavas ārstu prakse, labrīt! Kā varu palīdzēt?**

- ☐ A Lena
- ☐ B Linda
- ☐ C Maija

**2 Adrese un tālruņa numurs?**

- ☐ A Linda
- ☐ B Lena
- ☐ C Maija

**L2) WAS BEDEUTET DAS**

Kreuze die passende deutsche Bedeutung an.

**1 Kā... varu... palīdzēt?**

- ☐ A Buchstabieren Sie bitte den Nachnamen.
- ☐ B Wie. Kann. Ich. Helfen?
- ☐ C Lindenstraße sieben, Wohnung drei. Telefon: zwei, sechs, eins, zwei, vier, sieben, drei, neun.

**2 Divdesmit astotajā? Pēc divām nedēļām!**

- ☐ A Wie. Kann. Ich. Helfen?
- ☐ B Entschuldigen Sie, ich verstehe nicht. Können Sie langsamer sprechen?
- ☐ C Der achtundzwanzigste? Das ist in zwei Wochen!

**L3) WIE SAGT MAN DAS**

Kreuze den passenden Satz auf Lettisch an.

**1 Buchstabieren Sie bitte den Nachnamen.**

- ☐ A Vārds, uzvārds?
- ☐ B Nosauciet uzvārda burtus, lūdzu.
- ☐ C Bērziņas kundze saka, ka ārste ir viņas meita...

**2 Nein, entschuldigen Sie. Früher ist kein Termin frei.**

- ☐ A Nē, atvainojiet. Agrāk brīvu vietu nav.
- ☐ B Adrese un tālruņa numurs?
- ☐ C Divdesmit astotajā? Pēc divām nedēļām!

**L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE**

Schreibe die Wörter in der richtigen Reihenfolge auf die Zeile.

**1** C, R. K, E, E, B,

---

**2** arī Paldies kundze. Paldies! Bērziņas jums,

---

**L5) WAS PASSIERT ZUERST**

Nummeriere die Zeilen in der Reihenfolge, in der sie in der Szene vorkommen.

- ☐ Nosauciet uzvārda burtus, lūdzu.
- ☐ Paldies! Paldies arī jums, Bērziņas kundze.
- ☐ Pirmais brīvais laiks ir divdesmit astotajā.
- ☐ Atvainojiet, es nesaprotu. Runājiet lēnāk, lūdzu.
- ☐ Nē, atvainojiet. Agrāk brīvu vietu nav.

## SZENE 37 • WÖRTER

## Pirmais brīvais laiks

Der nächste freie Termin

4 Übungen • Dauer: 10 Min.

Ein schlechter Tag

Lettisch

Online lesen &amp; hören



**ārstu prakse**  
Praxis



**vizīte**  
Termin



**dzimšanas datums**  
Geburtsdatum



**agri**  
früh



**tievs**  
dünn

## Wörter

**ārstu prakse**

Praxis

Liepavas ārstu prakse, labrīt! Kā varu palīdzēt?

**vizīte**

Termin

**dzimšanas datums**

Geburtsdatum

Dzimšanas datums?

**agri**

früh

Vai var agrāk? Šodien vai rīt?

tievs

dünn

**WORTSCHATZ & KOMMUNIKATION****W1) WAS BEDEUTET DAS?**

Was bedeutet das?

**1 ärstu prakse**

- ☐ A Praxis
- ☐ B warum
- ☐ C schon

**2 agri**

- ☐ A Küche
- ☐ B früh
- ☐ C schnell

**3 tievs**

- ☐ A dünn
- ☐ B Sprache
- ☐ C Karte

**4 dzimšanas datums**

- ☐ A September
- ☐ B Saft
- ☐ C Geburtsdatum

**5 vizīte**

- ☐ A alt
- ☐ B Preis
- ☐ C Termin

**W2) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH**

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Liepavas Kā Es Atvainojiet

\_\_\_\_\_ esmu dzimusi desmitajā jūlijā tūkstoš deviņi simti  
deviņdesmit piektajā gadā.

Bedeutung: Ich wurde am zehnten Juli  
neunzehnhundertfünfundneunzig geboren.

Kā Liepavas Es Atvainojiet

\_\_\_\_\_ ārstu prakse, labrīt! Kā varu palīdzēt?

Bedeutung: Praxis Liepava, guten Morgen, wie kann ich helfen?

Atvainojiet Es Liepavas Kā

\_\_\_\_\_, es nesaprotu. Runājiet lēnāk, lūdzu.

Bedeutung: Entschuldigen Sie, ich verstehe nicht. Können Sie langsamer sprechen?

Liepavas Atvainojiet Es Kā

\_\_\_\_\_... varu... palīdzēt?

Bedeutung: Wie. Kann. Ich. Helfen?

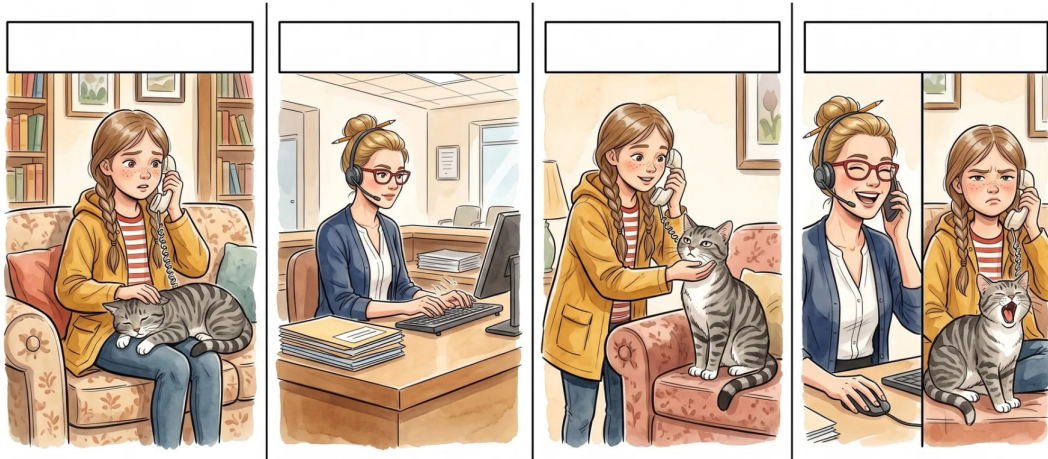
Atvainojiet Kā Es Liepavas

\_\_\_\_\_gribu pierakstīties pie ārsta.

Bedeutung: Ich brauche einen Termin bei der Ärztin.

### W3) GUTEN TAG! ICH BRAUCHE EINEN TERMIN BEI DER ÄRZTIN.

Fülle die Sprechblasen aus.



pierakstīties runcis nav datums

Elīna: Labdien! Es gribu \_\_\_\_\_ pie ārsta.

Linda: Vārds, uzvārds? Dzimšanas \_\_\_\_\_?

Elīna: Muris. Uzvārda nav. Viņš ir \_\_\_\_\_!

Linda: Runcis? Atvainojiet. Kaķiem brīvu vietu \_\_\_\_\_.

Bedeutung: 1. Guten Tag! Ich brauche einen Termin bei der Ärztin.

2. Vorname, Nachname? Geburtsdatum?

3. Muris. Er hat keinen Nachnamen. Er ist ein Kater!

4. Ein Kater? Entschuldigung, für Katzen gibt es keine freien Termine.

**W4) VERBINDE DIE MITTEILUNGEN MIT IHREN BEDEUTUNGEN**

Ordne die Paare zu.

- |                                                     |                                                                         |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| ① Vārds, uzvārds?                                   | Ⓐ Entschuldigen Sie, ich verstehe nicht. Können Sie langsamer sprechen? |
| ② Liepavas ārstu prakse, labrīt! Kā varu palīdzēt?  | Ⓑ Vorname, Nachname?                                                    |
| ③ Kā... varu... palīdzēt?                           | Ⓒ Ich brauche einen Termin bei der Ärztin.                              |
| ④ Atvainojiet, es nesaprotu. Runājiet lēnāk, lūdzu. | Ⓓ Wie. Kann. Ich. Helfen?                                               |
| ⑤ Es gribu pierakstīties pie ārsta.                 | Ⓔ Praxis Liepava, guten Morgen, wie kann ich helfen?                    |

# Desmitajā jūlijā, četros

## Termine und ein Geburtsdatum

6 Übungen • Dauer: 20 Min.

Ein schlechter Tag

Lettisch

Online lesen & hören



## Termine und ein Geburtsdatum

Auf einem Formular bedeutet **dzimšanas datums** Geburtsdatum. Dein Geburtsdatum im Kurs ist **10. jūlijs, 1995. gads**, gelesen **desmitais jūlijs, tūkstoš deviņi simti deviņdesmit piektais gads**. In einem Satz mit geboren am stehen Ordnungszahl und Monat im Lokativ: **desmitajā jūlijā**.

Lerne das vollständige Formenpaar **Es esmu dzimis/dzimusi 1995. gadā** als nützliche feste Wendung. Die beschreibende Form für geboren ändert sich für männliche und weibliche Lernende. Sie ist kein neues Personenschema der einfachen Vergangenheit.

Ein Termin heißt **vizīte**, und **pierakstīties pie ārsta** bedeutet einen Arzttermin vereinbaren. Für heute um vier sagst du **Šodien četros**, für Geht es früher? **Vai var agrāk?**.

| Form                            | Beispiel                              | Bedeutung                   |
|---------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------|
| <b>četros</b>                   | Vizīte ir četros.                     | Der Termin ist um vier Uhr. |
| <b>agrāk</b>                    | Vai var agrāk?                        | Geht es früher?             |
| <b>dzimis</b><br><b>dzimusi</b> | Es esmu dzimis.<br>Es esmu dzimusi.   | Ich bin geboren.            |
| <b>dzimis</b><br><b>dzimusi</b> | Jūs esat dzimis.<br>Jūs esat dzimusi. | Sie sind geboren. (Höflich) |

| Form                 | Beispiel                                    | Bedeutung                            |
|----------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------|
| <b>jūlijā</b>        | <b>Dzimšanas diena ir desmitajā jūlijā.</b> | Der Geburtstag ist am zehnten Juli.  |
| <b>ārsta</b>         | <b>Es nāku pie ārsta.</b>                   | Ich komme zum Arzt.                  |
| <b>pierakstīties</b> | <b>Es gribu pierakstīties.</b>              | Ich möchte einen Termin vereinbaren. |
| <b>mainīt</b>        | <b>Es gribu mainīt vizīti.</b>              | Ich möchte den Termin ändern.        |

Vizīte ir četros.

Der Termin ist um vier Uhr.

Vai var agrāk?

Geht es früher?

Es esmu dzimusi (**dzimis**).

Ich bin geboren.

Jūs esat dzimusi (**dzimis**).

Sie sind geboren. (Höflich)

Dzimšanas diena ir desmitajā jūlijā.

Der Geburtstag ist am zehnten Juli.

Es nāku pie ārsta.

Ich komme zum Arzt.

Es gribu pierakstīties.

Ich möchte einen Termin vereinbaren.

Es gribu mainīt vizīti.

Ich möchte den Termin ändern.

**GRAMMATIK****G1) ACHTE AUF DAS NÜTZLICHE MUSTER**

Unterstreiche die Form, die du in dieser Einheit übst.

- 1

Bedeutung: Der Termin ist um vier Uhr.

- 2

Bedeutung: Geht es früher?

- 3

Bedeutung: Ich bin geboren.

- 4

Bedeutung: Sie sind geboren. (Höflich)

**G2) WÄHLE DIE FORM**

Nutze die Übersetzung und das Muster aus dieser Einheit.

**1 Vizīte ir \_\_\_\_\_.**

- ☐ A četros
- ☐ B četrus
- ☐ C četri

Bedeutung: Der Termin ist um vier Uhr.

**2 Vai var \_\_\_\_\_?**

- ☐ A tālāk
- ☐ B agrāk
- ☐ C vēlāk

Bedeutung: Geht es früher?

**3 Es esmu \_\_\_\_\_.**

- ☐ A dzimuši
- ☐ B dzimušas
- ☐ C dzimusi

Bedeutung: Ich bin geboren.

**4 Jūs esat \_\_\_\_\_.**

- ☐ A dzimušas
- ☐ B dzimuši
- ☐ C dzimusi

Bedeutung: Sie sind geboren. (Höflich)

**5 Dzimšanas diena ir desmitajā \_\_\_\_\_.**

- ☐ A jūlijs
- ☐ B jūliju
- ☐ C jūlijā

Bedeutung: Der Geburtstag ist am zehnten Juli.

**6 Es nāku pie \_\_\_\_\_.**

- ☐ A ārsts
- ☐ B ārstu
- ☐ C ārsta

Bedeutung: Ich komme zum Arzt.

**7 Es gribu \_\_\_\_\_.**

- ☐ A pierakstāties
- ☐ B pierakstos
- ☐ C pierakstīties

Bedeutung: Ich möchte einen Termin vereinbaren.

**8 Es gribu \_\_\_\_\_ vizīti.**

- ☐ A mainu
- ☐ B mainīt
- ☐ C maināt

Bedeutung: Ich möchte den Termin ändern.

**G3) ERGÄNZE DIE AUSSAGEN**

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

dzimusi dzimuši

Es esmu \_\_\_\_\_.

Bedeutung: Ich bin geboren.

dzimusi dzimuši

Jūs esat \_\_\_\_\_.

Bedeutung: Sie sind geboren. (Höflich)

jūlijā jūlijs

Dzimšanas diena ir desmitajā \_\_\_\_\_.

Bedeutung: Der Geburtstag ist am zehnten Juli.

ārsta ārsts

Es nāku pie \_\_\_\_\_.

Bedeutung: Ich komme zum Arzt.

pierakstīties pierakstos

Es gribu \_\_\_\_\_.

Bedeutung: Ich möchte einen Termin vereinbaren.

mainīt mainu

Es gribu \_\_\_\_\_ vizīti.

Bedeutung: Ich möchte den Termin ändern.

#### G4) BILDE EINEN SATZ

Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge.

1 ir četros. Vizīte

Bedeutung: Der Termin ist um vier Uhr.

2 Vai agrāk? var

Bedeutung: Geht es früher?

3 dzimusi. Es esmu

Bedeutung: Ich bin geboren.

4 dzimusi. Jūs esat

Bedeutung: Sie sind geboren. (Höflich)

5 jūlijā. diena Dzimšanas ir desmitajā

Bedeutung: Der Geburtstag ist am zehnten Juli.

- 6

Bedeutung: Ich komme zum Arzt.

### G5) WAS WÜRDEST DU SAGEN?

Wähle die passenden Wörter für die Situation.

**1 Der Termin ist um vier Uhr. Du sagst:**

- ☐ A Vizīte ir četros.
- ☐ B Vizīte ir četri.

**2 Geht es früher? Du sagst:**

- ☐ A Vai var agrāk?
- ☐ B Vai var vēlāk?

**3 Ich bin geboren. Du sagst:**

- ☐ A Es esmu dzimusi.
- ☐ B Es esmu dzimuši.

**4 Sie sind geboren. (Höflich) Du sagst:**

- ☐ A Jūs esat dzimusi.
- ☐ B Jūs esat dzimuši.

**G6) VERBINDE AUSSAGEN UND BEDEUTUNGEN**

Ordne die Paare zu.

- |                                                              |                                                              |
|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| <input type="radio"/> 1 Es gribu mainīt vizīti.              | <input type="radio"/> A Sie sind geboren. (Höflich)          |
| <input type="radio"/> 2 Vai var agrāk?                       | <input type="radio"/> B Ich möchte den Termin ändern.        |
| <input type="radio"/> 3 Es esmu dzimusi.                     | <input type="radio"/> C Geht es früher?                      |
| <input type="radio"/> 4 Es nāku pie ārsta.                   | <input type="radio"/> D Ich bin geboren.                     |
| <input type="radio"/> 5 Vizīte ir četros.                    | <input type="radio"/> E Ich möchte einen Termin vereinbaren. |
| <input type="radio"/> 6 Es gribu pierakstīties.              | <input type="radio"/> F Der Geburtstag ist am zehnten Juli.  |
| <input type="radio"/> 7 Dzimšanas diena ir desmitajā jūlijā. | <input type="radio"/> G Der Termin ist um vier Uhr.          |

- ⑧ Jūs esat dzimusi.      ⑨ Ich komme zum Arzt.